



Совет Безопасности

Distr.: General
17 September 2012
Russian
Original: English

**Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 2048 (2012)
по Гвинее-Бисау**

**Вербальная нота Постоянного представительства
Соединенного Королевства Великобритании и Северной
Ирландии при Организации Объединенных Наций
от 31 августа 2012 года на имя Председателя Комитета**

Постоянное представительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 2048 (2012) по Гвинее-Бисау.

Ссылаясь на ваше письмо от 28 июня 2012 года, Соединенное Королевство хотело бы воспользоваться случаем, чтобы представить Комитету свой доклад о шагах, предпринятых им для осуществления пункта 4 резолюции 2048 (2012).



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии при Организации
Объединенных Наций от 31 августа 2012 года на имя
Председателя Комитета**

**Гвинея-Бисау — санкции Организации Объединенных Наций:
резолюция 2048 (2012) Совета Безопасности**

1. В пункте 10 резолюции 2048 (2012) Совета Безопасности установлено требование о том, что все государства-члены должны доложить Комитету по санкциям о шагах, предпринятых ими для осуществления мер, связанных с соблюдением запрета на поездки. О шагах, предпринятых Соединенным Королевством в соответствии с пунктом 4 этой резолюции, говорится ниже.

Запрет на поездки

2. Соединенное Королевство обеспечивает соблюдение положений резолюций Организации Объединенных Наций посредством их включения в Постановление об иммиграции (установление запрета на поездки) 2000 года («Указ 2000 года»). Этот Указ был принят на основании раздела 8В Закона об иммиграции 1971 года (с внесенными в него поправками) и вступил в силу 10 октября 2000 года. Следствием включения в сферу действия запрета на поездки в соответствии с Указом 2000 года является то, что лицу, указанному или обозначенному в соответствующем положении о запрете на поездки, если только на него не распространяется действие одного из изъятий, предусмотренных в статье 3 Указа 2000 года, не разрешается въезжать в Соединенное Королевство или находиться на его территории, включая транзитный проезд через нее. При этом действие любого существующего разрешения автоматически отменяется, а любого изъятия из режима иммиграционного контроля (например, если лицо является дипломатом) — прекращается.

3. В коронных владениях и заморских территориях положения резолюций Совета Безопасности о запрете на поездки осуществляются на независимой основе.

Осуществление пункта 4 резолюции 2048 (2012) Совета Безопасности

4. В пункте 4 резолюции 2048 (2012) Совета Безопасности установлено требование о том, что все государства-члены должны принять необходимые меры к предотвращению въезда на их территорию или транзитного проезда через нее физических лиц, указанных в сводном перечне, касающемся запрета на поездки.

5. Соединенное Королевство обеспечивает соблюдение этого требования на основании Указа об иммиграции 2012 года (установление запрета на поездки) (поправка). Данный Указ был принят 28 июня 2012 года и вступил в силу

3 июля 2012 года. С текстом Указа можно ознакомиться по адресу: <http://www.legislation.gov.uk/uksi/2012/1663/made>. С текстом Указа об иммиграции 2000 года (установление запрета на поездки) можно ознакомиться по адресу: <http://www.legislation.gov.uk/uksi/2000/2724/contents/made>.
